

La ladra

(Testo e musica : E.A.Mario (1916)

Interprete : Milva

Canzoni del cortile - Le canzoni del Tabarin
1974)

Ho visto tanti ladri condannare...
Ho visto dar condanne aspre e inumane
La legge, a volte, non sa perdonare

Neppure a quelli che han rubato il pane
E tu...
E tu
Che pei capricci tuoi morir mi fai
Mi rubi il cuor per farne quel che vuoi
E il tuo peccato non lo sconti mai !

Ed è il tuo furto che m'ha impoverito
Povero sono, e tu ricca non sei !
Son anni ed anni che non ho sentito
Le care voci degli affetti miei
E tu...
E tu
Che pei capricci tuoi triste mi fai
Non sai che farne del mio cuor che vuoi
E che mia madre non riavrà giammai !

La legge è dura, e spesso è condannato
Chi ruba al portafogli ed all'onore...
Solo a te, ladra, tutto è perdonato !
Non c'è una legge che protegga il cuore !
E tu...
E tu
Che pei capricci tuoi morir mi fai
Mi rubi il cuor per farne quel che vuoi
E il tuo peccato non lo sconti mai !

On retrouve dans le jugement sur la loi l'esprit républicain de **Mario** : la loi ne protège que l'argent et l'honneur, mais jamais les sentiments qui n'ont pas de valeur en eux-mêmes ; ici c'est la femme qui fait souffrir l'homme, idée traditionnelle, parallèle à celle de la mère proche de son fils et éloignée de lui par la femme, c'est l'idée de *Vipera* !

La voleuse

J'ai vu tant de voleurs condamner...
J'ai vu donner des condamnations âpres et inhumaines
la loi parfois ne sait pas condamner

Même pas à ceux qui ont volé du pain
Et toi...
Et toi
qui me fait mourir pour tes caprices
tu me voles le coeur pour en faire ce que tu veux
et ton péché tu ne le paies jamais !

Et c'est ton vol qui m'a appauvri
je suis pauvre et tu n'es pas riche
il y a des années et des années que je n'ai pas senti
les chères voix de mes affections
Et toi...;
et toi
qui me rend triste pour tes caprices
tu ne sais qu'en faire de mon coeur que tu veux
et que ma mère n'aura jamais à nouveau !

La loi est dure et souvent on condamne
celui qui vole au portefeuille et à l'honneur...
Il n'y a qu'à toi que tout est pardonné !
Aucune loi ne protège le coeur !
Et toi...
et toi
qui me fait mourir pour tes caprices
tu me voles le coeur pour en faire ce que tu veux
et ton péché tu ne le paies jamais !